

Der **Winterhuder** Bürger

Zeitschrift des Winterhuder Bürgervereins www.winterhuder-buergerverein.de



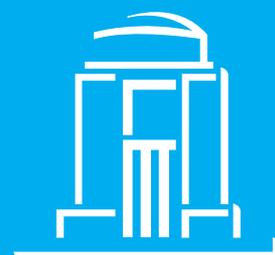
Foto: Magnussen

Kita der Paul-Gerhardt-Gemeinde freut sich



Heft 5 / Oktober 2013

Verlagsort Hamburg
Erscheint zweimonatlich



OPTIKER MATZAT GmbH

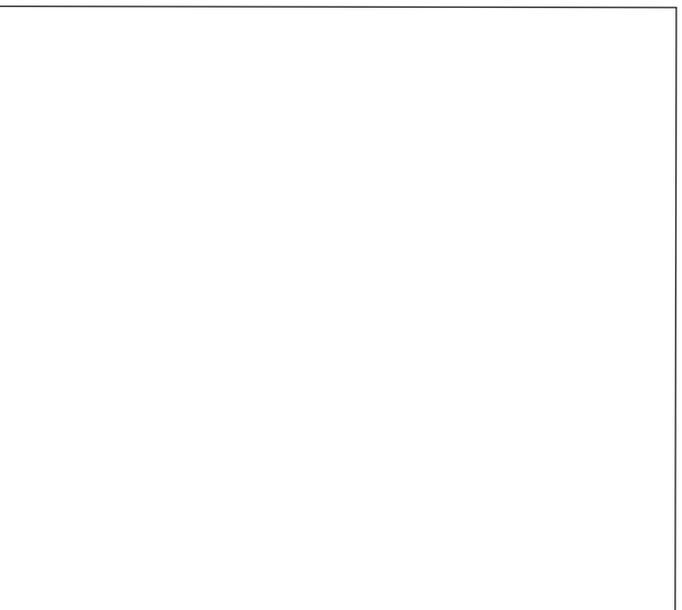


Moderne Brillen und Kontaktlinsen

Dazu ständig wechselnde
Sonder-Aktionen. Infos auf
www.optiker-matzat.de

Optiker Matzat GmbH
Alsterdorfer Straße 40 - Telefon: 51 50 91

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9.00 bis 18.30 Uhr
Sonnabend 09.00 bis 13.00 Uhr



Hermann Bockwoldt Heizungs- und Klimatechnik GmbH

Neubau - Umbau - Reparaturen
Fernwärme
Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Hudtwalckerstraße 25b • 22299 Hamburg • Telefon: +49 40 2914616-46



Gemeinsam Gestalten



Der Winterhuder
Bürgerverein sucht
neue, aktive Mitglieder.
Wir haben viel zu bieten.

Werden Sie aktiv und unterstützen Sie uns.
Kontakt: Gabriele Ehrhardt unter
der Telefonnummer: 040 / 511 94 62

ELEKTROTECHNIK WOLFGANG LAY

Haus-, Gewerbe- und Industrie-Installation • Biologische Installation
Beleuchtungsanlagen • Kundendienst für „Jura“-Kaffeemaschinen

Beratung • Verkauf • Service

Mit unserer
Erfahrung in
Ihre Zukunft.

Alsterdorfer Straße 208
22297 Hamburg
www.wlay.de

Telefon: 040/514 97 50
Fax: 040/514 97 540
info@wlay.de

PASTEUR APOTHEKE



Norbert Engel



Alsterdorfer Straße 175 • 22297 Hamburg
Telefon: 040/513 32 66 • Fax: 040/513 32 65

Wir sind für Sie da!

Ihr Grundeigentümer-Verein

Uhlenhorst-Winterhude-Alsterdorf

Hofweg 33 / 22085 Hamburg

Telefon: (040) 25 40 10 47

www.gvuwa.de





Liebe Mitglieder und Freunde des Winterhuder Bürgervereins

Muss ich das wollen? Plädoyer für das Siezen

Es fängt schon morgens im Radio an. Da werde ich penetrant von Moderatoren, die ich noch nie in meinem Leben gesehen habe, die ich überhaupt nicht kenne, geduzt. Überall schreit mich auf der Straße Werbung an, in der ich geduzt werde. Im Bundestagswahlkampf habe ich laufend Plakate gesehen, die mir die Frage stellen „Und Du?“ Mag sein, dass die meine Stimme gar nicht wollten, dass die mich mit ihrer Ansprache gar nicht gemeint haben. Mich nervt das aber trotzdem.

Ich finde, dass die normale Ansprache ein „Sie“ sein sollte. Das drückt Respekt aus gegenüber Menschen, mit denen man nicht verwandt oder befreundet ist. Es ist doch auffällig, dass Menschen, die in Streit geraten, bei steigender Aggressivität anfangen, ihr Gegenüber zu duzen. Das soll deutlich machen, dass man überlegen ist, dass man den Gegner eben nicht respektiert.

Vom Siezen zum Duzen überzuwechseln, sollte etwas sein, das mehr Nähe ausdrückt. Und das muss in Übereinstimmung mit dem Anderen geschehen. Ich finde, dass man sich überlegen sollte, wann und gegenüber wem Duzen angesagt ist. Oft Duzen sich z.B. die Medienleute, die aber ihr Publikum siezen (was ich persönlich schon ´mal gut finde). Trotzdem beschleicht mich auch der böse Gedanke, dass das gegenseitige „Geduze“ in den Medien auch zeigen soll: Guck ´mal, wie locker wir sind. Wir tollen Leute gehören alle zusammen, aber Du, bzw. Sie, lieber Zuschauer, gehören nicht dazu.

Ich plädiere dafür, die alte Tradition der unterschiedlichen Anrede wieder mit mehr Gefühl für die Partner, die man ansprechen will und für die Situation zu nutzen. Sie bietet uns die Möglichkeit, zu differenzieren und damit den anderen Menschen gerechter zu werden.

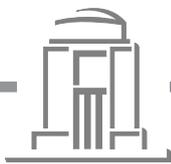
Jenspeter Rosenfeldt

Aus dem Inhalt:

Bericht: 10.Meridian Ost:
Winterhude ist jetzt weltverbunden
Im Blickpunkt: Geburtstage & Termine
Volksentscheid: Rückkauf der Stromnetze
Informationen von der HASPA
News von unseren Anzeigenkunden
Bericht: Infos Pflegestützpunkt Nord
Spende an Kita (Paul-Gerhardt-Gemeinde)
Informationen zur Herbstausfahrt
Bericht: Umbenennung Hindenburgstraße
Informationen vom Hamburger Senat
News von Sport, Gesundheit und Kirchen
Kultur: Veranstaltungen und Termine
Premiere: Komödie Winterhuder Fährhaus
Aufnahme-Antrag des Winterhuder BV

Unsere Inserenten:

ASB Hamburg-Service / Bestattungen
Betten Remstedt
Fotostudio Blende 11
Blumenladen Blumiges
Bockwoldt - Heizungs- und Klimatechnik
Bode Hörakustik
Druckerei Weidmann
echtzeit-studio
Effenberger Vollkorn-Bäckerei
Elektrotechnik Wolfgang Lay
Fisch-Böttcher
Fotografie Diederich B.Magnussen
Grundeigentümer-Verein Uhlenhorst/Wint.
Hamburger Sparkasse
Hanse-Antik: Alt - Älter - Antik
Imelmann & Sohn - Bestattungen
Krankengymnastik Petzoldt & Engelmann
Kowallik - Malereibetrieb
media@home Sterling
Carl H. Müller - Baugeschäft
Optiker Matzat
Optiker Wilke
Pasteur-Apotheke
Produktionsschule Steilshoop
Ristorante La Strada
Schlachterei Joseph Striga
Steuerberater Borkel, Dedecke & Kollegen
Tanzschule „Tanzkult“
Uhlenhorster Reisedienst
Winterhuder Bücherstube
WS Dienstleistungen - Gebäudeservice



Hinweisbalken zum 10. Meridian Ost: Winterhude jetzt weltverbunden

Über die Alsterdorfer Straße, direkt am Fußgängerüberweg am Winterhuder Markplatz vor der Filiale der Hamburger Sparkasse läuft der 10. Längengrad Ost quer durch unser Winterhude. Er verbindet so unterschiedliche Länder wie Norwegen mit den Krisenherden Afrikas und endet kurioserweise auf einem Stück Antarktis, das auch zu Norwegen gehört.

Anlässlich des 140jährigen Jubiläums des Winterhuder Bürgervereins wollten wir die Besucher des Winterhuder Markplatzes auf dieses „Lebensband“ aufmerksam machen. Am 15. August 2013 war es dann so weit: Der WBV weihte den zwei Meter langen und 14 cm breiten Hinweisbalken im Beisein des Bezirksamtsleiters Harald Rösler und Randolph Lengler von der HASPA direkt an der Fußgängerampel ein. Später soll noch eine Tafel in der HASPA angebracht werden, auf der die Bedeutung des Balkens näher erläutert wird.

Der 1. Vorsitzende Jenspeter Rosenfeldt dankte im Namen des WBV Herrn Lengler für seinen persönlichen Einsatz dafür, dass die HASPA den Balken als Jubiläumsgeschenk finanziert hat. Ein weiterer Dank ging an Ingo Zumbroich, der sich unermüdlich um die Umsetzung gekümmert hat. Ein gutes Beispiel, was Engagement von Mitgliedern bewirkt.

Jenspeter Rosenfeldt



Jetzt können wir den Verlauf des 10. Meridians genau verfolgen, wie der Initiator Ingo Zumbroich, Bezirksamtsleiter Harald Rösler; Randolph Lengler von der HASPA, sowie Oliver Lay (stehend) und Jenspeter Rosenfeldt vom WBV (Foto unten; von li.) Fotos (2): Magnussen



EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Sie erhalten bei uns ...

... Brot aus
100% Vollkorn

Unsere Geschäfte in Winterhude:
Mühlenkamp 37
Alsterdorfer Str. 17
Hudtwalckerstr. 35

effenberger-vollkornbaeckerei.de



Kino im Magazin

Film-Klassiker „Pretty Woman“
mit Julia Roberts & Richard Gere

**Am 9. Oktober um 15.30 Uhr gehen wir ins Kino!
Gemeinsam mit dem Fuhlsbüttler und dem Alsterdorfer
Bürgerverein treffen wir uns im „Magazin“. In einer
Sondervorstellung sehen wir für nur € 5,50 den Film
„Pretty Woman“ mit Richard Gere & Julia Roberts**

Geburtstage

November

1. René Austin
2. Karl-Joachim Gerth
3. Gerda Führer
7. Sven-C. Bergmann
8. Diederich Magnussen
15. Mirco Dale
21. Astrit Rosenau
22. Eberhard Wienholt
23. Hans-Ludwig Peters
24. Karl-Heinz Losigkeit
- Alfred von Appen
28. Andre Krause
29. Dirk Fischer

Dezember

4. Richard Baldauf
5. Urs Tabbert
11. Käthe Buhse
14. Elisabeth Wessolowski
17. Ekkehart Wersich
18. Jeanette Bonnes
19. Heike Brasch
21. Bernd Kreibich
22. Werner Frede
23. Ursula Gengenbach
- Oliver Lay
24. Renate Luesmann
25. Klara Bargstädt
- Christine Hölscher-Smith
- Berta Moll
26. Herbert Henning
29. Philipp Jacob
30. Monika Bolland
31. Ingo Zumbroich

Der WBV wünscht allen viel Glück und Gesundheit



Individuelle Bewerbungsfotos
Portraitfotos
Passbilder
Aktfotos
Hochzeitsfotos



Fotostudio Blende 11
Alsterdorfer Str. 35 22219 Hamburg

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag : 9.00 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr
Tel.: 0410-4603457
www.fotostudio-blende-11.de

Blumiges
kreative Floristik & Dekoration

Alexandra Jessen und Team
freuen sich auf Ihren Besuch

Sträuße für jeden Anlass / Tischdekorationen
Hochzeitsfloristik / Trauerfloristik / Lieferservice
Eventdekorationen / Geschenkverpackungen

blumiges: Inhaberin Alexandra Jessen
Alsterdorfer Straße 192 22297 Hamburg
Telefon: 51 49 10 58 www.blumiges.net

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 Uhr bis 18 Uhr
Sonnabend haben wir von 8 bis 13 Uhr geöffnet

echtzeit

studio



BÜHNE

GALERIE

CAFE

Wir verbinden künstlerische Qualität in **Bildender und Darstellender Kunst** mit **Kaffee- und Kuchenspezialitäten**, natürlich alles **hausgemacht**. **Besuchen Sie uns!**

Unsere Öffnungszeiten: werktags von 11.00 - 19.00 Uhr (samstags bis 17.00 Uhr), sonn- und feiertags geschlossen.

Alsterdorfer Straße 15 • 22299 Hamburg • Telefon: 248 639 72
www.echtzeit-entertainment.de

Einladung zum Stöbern...

...in unseren 4 Räumen finden Sie:

Möbel - Kristall - Raritäten und Pelze

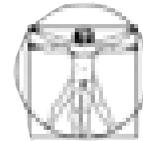
Porzellan von Spode (Chinese Rose, Eden) KPM (Acadia)
V&B (Wildrose, Botanica, Burgenland), Rosenthal (Maria weiß)

Jetzt auch Gold- und Silberankauf
Beste Preise - sofort Bargeld nach Prüfung



Alsterdorfer Straße - jetzt 68 mitten in Winterhude
50 Meter von der Bushaltestelle Lattenkampstieg (Linie 109)
Telefon: 398 721 51 / Mo. - Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 10-14 Uhr
Montags Mittagspause von 12.30 bis 15.00 Uhr

Krankengymnastik (alle Kassen + Privat)
Monica Petzoldt, Andrea Engelmann & Team



Wir sind die Spezialisten für:

Krankengymnastik / Krankengymnastik nach Bobath
Massagen / Manuelle Therapie nach Maitland
Beckenbodenbehandlungen / Unfallrehabilitation
Manuelle Lymphdrainage / Säuglingsbehandlungen
Cranio-Sakrale Therapie / Hausbesuche

Praxis (Montag bis Freitag: 07.00 bis 21.00 Uhr)

Lattenkamp 17 • 22299 HH • www.praxis-petzoldt.de
Telefon: 511 61 77 • Fax: 51 31 37 19

Schulmüde? Kein Ausbildungsplatz? Perspektivlos?



Wir haben viel zu bieten:
Produktionsschule Steilshoop
Bei uns könnt Ihr in den Arbeitsbereichen
Metall, Tischlerei, Malerei und
Gastronomie neue Erfahrungen sammeln.
Weitere Infos unter: www.stylz-prod.de



... für Hamburg und Umgebung!

Immer an Ihrer Seite - auch wenn ein Leben endet.

• Bestattungen • Vorsorge • Trauerbegleitung



ASB Bestattungsinstitut
☎ 040 / 833 98 - 200, Tag und Nacht
www.asb-bestattungen.de



TANZKULT

Kindertanz, Kinderballett,
HipHop, Linedance, Steptanz
Gesellschaftstanz für Paare & Singles

MÜHLENKAMP 63 - 22303 HAMBURG
TEL: 380 45 65 - FAX: 380 45 67
www.tanzschule-tanzkult.de

09. Oktober 2013

Kino-Tipp: „Pretty Woman“

Gemeinsam mit dem Fuhlsbüttler und dem Alsterdorfer Bürgerverein sehen wir am **9. Oktober** im Kino den Klassiker „Pretty Woman“. Einer der schönsten Liebesfilme mit Julia Roberts & Richard Gere. Wir treffen uns im „Magazin“ (Fiefstücken) um 15.30 Uhr. Preis: € 5,50.



24. Oktober 2013

Laternenumzug des WBV

Am 24. Oktober veranstaltet der Winterhuder Bürgerverein wieder einen Laternenumzug durch Winterhude. Nach den großen Erfolgen der letzten Jahre ist der Treffpunkt auf dem Winterhuder Marktplatz wieder um 18.00 Uhr. Der Umzug beginnt 18.30 Uhr.



09. November 2013

Grünkohl-Essen in Karze

Am 9. November startet unsere diesjährige Herbstausfahrt. Im Blickpunkt steht hierbei ein Grünkohl-Essen in Karze in den Elbtalauen. Danach besuchen wir Lauenburg, wo es eine geführte Stadtwanderung gibt. Nach einem Kaffeetrinken werden wir ca. gegen 18.00 Uhr wieder in Hamburg sein. Weitere Infos finden Sie auf Seite 13.



13. November 2013

Kino: Die Zürcher Verlobung

Wir treffen uns im „Magazin“ (Fiefstücken) um 15.30 Uhr. Dann steht der Film „Zürcher Verlobung“ auf dem Programm. Gemeinsam mit dem Fuhlsbüttler und dem Alsterdorfer Bürgerverein freuen wir uns auf eine turbulente Liebeskomödie mit einer großartig aufspielenden Lieselotte Pulver. Preis: € 5,50.



**WBV-
Termine**



Oktober 2013

- 09. Kino-Besuch im Magazin: Wir sehen den Film-Klassiker „Pretty Woman“ mit Julia Roberts (siehe Seite 4)
- 24. Traditioneller Laternenumzug des WBV. Treffpunkt: 18.00 Uhr am Winterhuder Marktplatz. Weitere Informationen zum Laternenumzug finden Sie links in den Ankündigungen

November 2013

- 09. Fahrt zum Grünkohl-Essen nach Karze in die Elbtalauen, danach Stadtbesichtigung in Lauenburg (Ausführliche Infos - auch zur Anmeldung und zu den Preisen finden Sie auf Seite 13)
- 13. Kino-Besuch im Magazin: Wir sehen den Film-Klassiker „Zürcher Verlobung“ mit Lieselotte Pulver

Termine, Berichte, Fotos und alles, was sonst noch wichtig ist, finden Sie unter www.winterhuder-buergerverein.de

Sie können uns außerdem auch unter folgenden Email-Adressen erreichen:
redaktion@winterhuder-buergerverein.de

Email an den „Winterhuder Bürger“:
anzeigen@winterhuder-buergerverein.de



Volksentscheid in Hamburg für den Rückkauf des Stromnetzes

Die Mehrheit der Hamburger hat mit "Ja" gestimmt: Die Bürger der Hansestadt wollen ihre Energienetze wieder vollständig in die Hand der Stadt zurückführen. Nach Prozenten konnte der Vorschlag der Initiative sich mit hauchdünner Mehrheit durchsetzen. Auch die zweite Bedingung für den Erfolg der Initiative - das sogenannte Quorum - ist erfüllt: Der Vorschlag erreichte mehr als die Hälfte der mandatstragenden Zweitstimmen bei der gleichzeitig stattfindenden Bundestagswahl. Das sind die in Hamburg abgegebenen Zweitstimmen für die Parteien, die den Einzug in den Bundestag schaffen.

Das Ergebnis ist ein Rückschlag für Bürgermeister Olaf Scholz (SPD), der sich in den vergangenen Wochen stark gegen den Rückkauf der Energienetze engagiert hatte. Unterstützt wurde der Hamburger Regierungschef von der CDU, der FDP, Wirtschaftsverbänden sowie dem Steuerzahlerbund und den Betriebsräten des Energiekonzerns Vattenfall. "Volksentscheide sind Abstimmungen über Sachfragen, und in dieser Frage hat das Volk anders entschieden als Senat und Bürgerschaft zuvor", sagte Scholz direkt nach dem Ergebnis der Abstimmung. "Diesem Votum sieht sich der Senat verpflichtet." Er werde den Volksentscheid nicht ins Leere laufen lassen. "Der Senat hält seine Zusagen ein", sagte der Regierungschef.

Das Aktionsbündnis "Nein zum Netzkauf" reagierte enttäuscht auf den Ausgang des Volksentscheids. "Das ist kein guter Tag für die Zukunft unseres Standorts", sagte Michael Westhage-

mann, Vorsitzender des Industrieverbands Hamburg (IVH) und Sprecher für das Aktionsbündnis aus 15 Kammern, Verbänden und Vereinen. Auf Hamburg werde nun eine lange und riskante Phase mit Planungsunsicherheit zukommen. Er erwarte langwierige politische und juristische Verfahren und möglicherweise negative Auswirkungen auf das allgemeine Investitionsklima in der Stadt.

Die Netzübernahme ist allerdings auch bei einer erfolgreichen Volksentscheid noch nicht besiegelt. Für Strom- und Gasnetz gilt: Die Stadt muss die Netze erst einmal ausschreiben, dann eine Betreibergesellschaft gründen und sich um die Konzessionen bewerben. Für das Stromnetz läuft die derzeitige Konzession 2014 aus, für das Gasnetz frühestens 2016. Die bisherigen Betreiber E.on und Vattenfall und weitere Bewerber könnten sich dann erneut um die Netze bewerben. Gewinnt die Stadt dennoch die Ausschreibung, könnten Gerichte die Entscheidung überprüfen, wenn die Bewerber sie anfechten. Allerdings ist es einer Stadt wie Hamburg durchaus zuzutrauen, ein solches Verfahren rechtssicher für sich zu entscheiden - so wie es in den vergangenen Jahren rund 200 durchweg kleineren Kommunen geglückt ist. Das Fernwärmenetz muss zwar nicht ausgeschrieben werden - allerdings streiten sich Vattenfall und Hamburg darum, ob die Stadt ein Recht auf den Rückkauf hat. Diese Frage müsste wohl von Gerichten geklärt werden.



EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Sie erhalten bei uns ...

...Brot aus Korn von regionalen Biohöfen

Unsere Geschäfte in Winterhude:
Mühlenkamp 37
Alsterdorfer Str. 17
Hudtwalckerstr. 35

effenger-vollkornbaeckerei.de



Kino im Magazin

Der Film-Klassiker „Zürcher Verlobung“ mit Lieselotte Pulver

**Am 13. November um 15.30 Uhr gehen wir ins Kino!
Gemeinsam mit dem Fuhlsbüttler und dem Alsterdorfer
Bürgerverein treffen wir uns im „Magazin“.**

**In einer Sondervorstellung sehen wir
für nur € 5,50 den Film „Zürcher Verlobung“**

HASPA-Bankschließfach: Schmuck & Dokumente sicher aufbewahren

Wo bewahren Sie Schmuckstücke, Münzen, wichtige Dokumente oder Datenträger auf? In der Nachttischschublade im Schlafzimmer, in der Keksdose in der Küche, in der Schreibtischschublade im Arbeitszimmer? Was passiert, wenn die Sachen dort gefunden werden? Was ist, wenn es brennt? Wenn die Sachen gestohlen werden? Für solche und andere Fälle kann man einfach vorsorgen: mit einem Bankschließfach.

Im vergangenen Jahr gab es mehr als 7.000 Einbrüche in Häuser und Wohnungen in Hamburg. Wer auf Nummer sicher gehen will, legt Wertgegenstände, die nicht ständig benötigt werden, lieber ins Kundenmietfach. Und das nicht nur während der Abwesenheit im Urlaub. Dies gilt für wichtige Dokumente und Verträge ebenso wie für Gold und Schmuck, Datenträger oder andere Dinge, die man nicht missen möchte. Das ist nicht nur eine einfache, sichere und preiswerte Lösung für Vermögende, sondern für jedermann. Die Hamburger Sparkasse verfügt über mehr als 200.000 Kundenmietfächer in zehn unterschiedlichen Größen: von klein bis zum riesengroßen Stahlschrank. Die kleinste Größe gibt es schon für 25,60 Euro im Jahr. Wenn Sie mehr über Produkte und Dienstleistungen der Hamburger Sparkasse wissen möchten oder eine Beratung wünschen, sprechen Sie Herrn **Randolf Lengler**, Leiter der Haspa-Filiale am Winterhuder Marktplatz 21d, an. **Sie erreichen Herrn Lengler unter Telefon 040 3579-2244 oder per E-Mail an randolf.lengler@haspa.de.** Die Filiale am Winterhuder Marktplatz ist von **Montag bis Freitag von 09.30 Uhr durchgehend bis 18.00 Uhr geöffnet.**

„Kann ich mich auch mit wenig Geld fürs Alter absichern?“

Sie werden staunen, wie gut.
Nutzen Sie den Haspa VorsorgeOptimierer.



Meine Bank heißt Haspa.

Haspa
HAMBURGER SPARKASSE

haspa.de



TV · Home Entertainment · HiFi
Telekom · Vernetzung · PC

Winterhuder Marktplatz 6-7 · 22299 Hamburg · Tel.: 040 / 477 999
media@home-sterling.de · www.home-sterling.de

Sterling

media@HOME

CARL H. MÜLLER



Baugeschäft gegr. 1880

Umbauten aller Art · Dach-
geschoßausbau · Reparaturen
Beratung, Bauantrag, Festpreis

Wilhelm-Stein-Weg 7 · HH-Hummelsbüttel
Fax 538 50 83 · Tel. (040) 538 60 58



Bestattungsinstitut St. Anskar
Adolf Imelmann & Sohn

GmbH & Co. KG

Bestattungen sind Vertrauensaufträge

Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht

Tag & Nacht telefonisch für Sie erreichbar: 040 / 270 09 21

Sterkstr. 32 · 22301 Hamburg-Winterhude
Tel. 040 / 270 09 21 · Fax 040 / 270 68 10 · www.ancelmann-bestattungen.de

Schlachterei und Imbiss Joseph Striga & Sohn

Das Fachgeschäft mit der persönlichen Note

**Bestes Frischfleisch
großes Aufschnittbuffet
von 11-17 Uhr warme Küche
mit wechselnden Gerichten**

Alsterdorfer Straße 4 Telefon: 040 / 48 15 35

FOTOGRAFIE

Diederich B. Magnussen

Buchenstraße 4 – 22299 Hamburg-Winterhude

Telefon: 040 / 47 66 60 – Mobil: 0171 / 417 666 0

www.foto-magnussen.de

Fotografische Aufnahmen aller Art –
nach telefonischer Terminabsprache



Wir putzen Sie raus!

Fassaden, Böden (Holz, Kunststoffe, Stein) | Grundreinigung und Unterhaltsreinigung

Außerdem reinigen wir: Büros, Schulen, Sportplätze, Industriehallen & Autokäuser | Weitere Informationen unter: www.wsd.de

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH, Holstenhofweg 52, 22043 Hamburg, Telefon 040-699 45 00



Besondere Angebote von unseren Winterhuder Geschäftsleuten

Gleitsicht-Wochen bei Wilke Optik

Bei Wilke Optik in Winterhude gibt es jetzt eine noch intensivere Sehberatung. Von Lese- bis Gleitsichtbrille, Ihre individuellen Sehanforderungen werden in die für Sie passende Brille umgesetzt. Wenn die dunkle Jahreszeit wieder ihre Fühler ausstreckt, ist gutes Sehen die Voraussetzung für einen entspannten Alltag. Pünktlich zum Herbstanfang sind bei Wilke Optik jetzt Gleitsicht-Wochen. Mit tollen Angeboten rund um die Gleitsichtbrille und ausführlichen Beratungsgesprächen wird die neue Brille zum Erlebnis. **Für alle Mitglieder des Winterhuder Bürgervereins gibt es außerdem 15% Rabatt beim Kauf einer Brille.**

Wilke Optik, Jarrestraße 37, 22303 Hamburg, Tel.: 040/2708291, Öffnungszeiten: Mo-Fr : 10:00-13:00 und 14:00-18:30, Sa: 10:00-13:00

Die große Vielfalt bei HANSE-Antik...

Nach 43 Jahren Partnerschaft mit Frau Getzinger ist Hartmut Finn (72) jetzt verstorben und damit frei - seine Energie schwebt nun über uns und gibt uns weiterhin Kraft. Daher wird Frau Getzinger den Antikladen weiterführen. Sie dankt allen lieben Kunden für ihre Anteilnahme. "Gern können Sie einen Gruß oder eine Erinnerung in unser Gästebuch eintragen" bietet Frau Getzinger an.

Als Unterstützung im Laden ist spontan eine liebe Nachbarin eingesprungen. "Frau Saalfeld passt einhundertprozentig in unseren Antikladen, hat genau unsere Einstellung und unser Einfühlungsvermögen und genießt mein volles Vertrauen", erklärt Frau Getzinger. Daher wird sie Sie vorerst allein vormittags von 10 - 13 Uhr ebenso freundlich als Gast begrüßen und beraten. Da vieles zu erledigen und zu überdenken ist, hat sich Frau Getzinger bis Ende Oktober zu einer Mittagspause von 13 bis 15 Uhr entschlossen und bittet dafür um Verständnis.

Trotz allem ist gerade in den letzten Wochen sehr viel neue Ware eingetroffen und jeder ist herzlich willkommen zum Stöbern bei **HANSE-Antik, Alsterdorfer Str. jetzt 68, Tel. 39872151, Mo-Fr 10-13 + 15-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr**

Premiere bei echtzeit entertainment

Sonnabend, 26. Oktober 2013, 20.00 Uhr

Rose von und mit Anne v. Hartmann

Produktion: Annes Pappkoppuppentrupp in Zusammenarbeit mit echtzeit entertainment - Ticket: 13,- € (erm. 10,- €)

Rose, Puppenfrau älteren Jahrgangs, missmutig und angriffslos, hat Anne, nicht ganz so alte Menschenfrau von sanftem Gemüt, ins Puppentheater begleitet. Da wollte sie eigentlich gar nicht hin, aber zu Hause ist es so still, wenn Anne nicht da ist. Nun muss sie durchhalten - und schließlich sogar noch - ausgerechnet! - die Prinzessin spielen. Doch irgendwie hängen die beiden mehr in- und aneinander, als es zunächst den Anschein hat. Wie sonst könnte Rose Annes Theaterstück zu einem Ende bringen, mit dem auch Anne einverstanden ist - und das ihr SO nie eingefallen wäre? Ein Stück über Verschiedenartigkeit, Verbundenheit, über den Mut zu Zartheit und den Mut zum Kampf. Mit "Rose" präsentiert Annes Pappkoppuppentrupp bereits die 4. Uraufführung in Folge im echtzeit studio - Figurentheater für Erwachsene mit durchschlagendem Erfolg. **Infos: www.echtzeit-entertainment.de - Adresse: Alsterdorfer Straße No. 15, 22299 Hamburg**

Nordic Walking Reise 2014

Bereisen Sie mit uns
die Kanareninsel
Gran Canaria!

19.01.-29.01.2014
IFA Continental ***
in Playa del Ingles

Preis pro Person im Doppel- oder Einzelzimmer inkl. All inclusive-Verpflegung und Flug ab/bis Hamburg!

ab € 998,00*

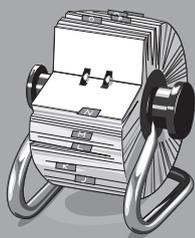
* andere Abflughäfen auf Anfrage möglich

Begleitet wird diese Reise von
Rolf & Jürgen Erdmann

WIRTSCHAFTS
REISEDIENST

Anspruchsbereich für Freizeit- und
Wohnungswirtschaft
Sonderleistungen & Reservierung
Hammstraße 4
20087 Hamburg
Tel.: 040 - 229 99 88
Fax: 040 - 228 076 88
E-Mail: Reise@wrd.de
www.wrd.de

Anspruchsbereich für Freizeit- und
Wohnungswirtschaft
Rolf & Jürgen Erdmann
Johannes Str. 8
20083 Hamburg
Telefon: (040) 660897
E-Mail: jerdman@pau.de



Vorstand des Winterhuder Bürgervereins von 1872 r.V.
(www.winterhuder-buergerverein.de)

1. Vorsitzender:

Jenspeter Rosenfeldt
jp.rosenfeldt@winterhuder-buergerverein.de

2. Vorsitzender:

Oliver Lay
o.lay@winterhuder-buergerverein.de

1. Schatzmeister:

André Dedecke Tel.: 27 83 970
a.dedecke@winterhuder-buergerverein.de

2. Schatzmeister:

Diederich Magnussen Tel.: 476660
d.magnussen@winterhuder-buergerverein.de

1. Schriftführerin:

Gabriele Ehrhardt Tel.: 511 94 62
g.ehrhardt@winterhuder-buergerverein.de

2. Schriftführer:

Carsten Gerloff
c.gerloff@winterhuder-buergerverein.de

Beisitzer:

Ursula Schütt
Telefon: 513 32 14

Gertrud Fischer
Telefon: 51 86 42

Karin Riedel-Stümpel
Telefon: 514 23 29

Ulrich Fischer
Telefon: 710 53 88

Klaus-Dieter Werner
Telefon: 0176 / 501 52 529

Pflegestützpunkt: Ein Beratungsangebot rund um die Pflege

Das Thema Pflege wird für immer mehr Menschen wichtig – entweder, weil man selbst Hilfe benötigt, oder weil es um Angehörige geht. Also hat der Winterhuder Bürgerverein im September zu einem Informationsabend über den Pflegestützpunkt Hamburg-Nord eingeladen, der gut angenommen wurde. Die zahlreichen Fragen zeigten, dass wir hier ein brennendes Thema aufgegriffen haben.

Schnell hat man sich im Dschungel der vielen Angebote rund um das Thema Pflege als Rat-suchender verirrt oder weiß gar nicht, wo man anfangen soll, nach Hilfe zu fragen. Im Pflegestützpunkt im Bezirksamt Hamburg-Nord werden Pflegebedürftige und ihre Angehörigen bei Fragen und Problemen unterstützt. Die Beratung ist kostenlos, neutral und unabhängig. Hier gibt es Informationen und Hilfestellungen an einem Ort: beispielsweise zur Organisation häuslicher oder stationärer Pflege, Betreuung oder Rehabilitation.

Das Beratungsangebot reicht von der Unter-

stützung beim Ausfüllen von Anträgen bis zur Suche von geeigneten Einrichtungen oder Hilfsdiensten. Zudem besteht die Möglichkeit einer individuellen Fallbetreuung. Bei Bedarf gehen die MitarbeiterInnen des Pflegestützpunktes zur Beratung auch in die Häuslichkeit. Neben den Sprechzeiten ist eine individuelle Terminvereinbarung möglich. **Der Pflegestützpunkt Hamburg-Nord ist unter der Telefonnummer: 42899-1060 oder unter der Emailadresse: Pflegestuetzpunkt@hamburg-nord.hamburg.de** gut zu erreichen. Im Internet gibt es weitere Informationen auf der Seite **www.Hamburg.de/pflegestuetzpunkte**

Pflegestützpunkt Hamburg-Nord
Kümmelstraße 7, 20249 Hamburg

Telefonische Sprechzeit:

Dienstag und Freitag 8:00 – 12:00 Uhr

Persönliche Beratung: Montag 8:00 – 12:00 und Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr

Borkel & Dedecke Kollegen

*Ihre Steuerberater
in Winterhude*



Andreas Borkel
Diplom-Kaufmann | Steuerberater



André Dedecke
Diplom-Kaufmann | Steuerberater



Heinz-Werner Heese
Diplom-Kaufmann | Steuerberater

Jarrestraße 44 b
22303 Hamburg

Tel.: (0 40) 27 83 97 - 0

Fax: (0 40) 27 83 97 - 97

WBV spendet für die Kita der Paul-Gerhardt-Gemeinde

Es ist schon Tradition, dass der Winterhuder Bürgerverein seine jährliche Spendensammlung an eine gemeinnützige oder soziale Einrichtung in Winterhude weitergibt. Dieses Jahr wurde die Spende am 12. September an die Kita der Paul-Gerhardt-Gemeinde durch die Vorstandsmitglieder Gabriele Ehrhardt, André Dedecke (siehe Foto rechts) und Diederich Magnussen an die Leiterin der Kita, Dorothea Buttler, übergeben. Für die Übergabe hatten die Kinder extra ein Lied über den Regenbogen einstudiert. Mit bunt bemalten Gesichtern und sehr viel Energie trugen sie ihr Lied vor. Danach wurden selbstgebastelte Geschenke an den Winterhuder Bürgerverein übergeben. Im Rahmen einer Führung durch die Kita erzählte Frau Buttler, dass die Spende sehr willkommen ist, da für die Kleinsten des Kindergartens derzeit ein Hochbett angeschafft werden soll, damit alle zehn Krippen-Kinder Rückzugsmöglichkeiten finden und auch teilweise ihren Schlaf in der Krippe abhalten können. Die Kita-Leiterin freute sich sehr über die Spende und sprach ihr Dankeschön an alle Spender des Winterhuder Bürgervereins aus. Das ist ein Ansporn, unser soziales Engagement auch durch Spendensammeln weiter zu stärken. **André Dedecke**



Foto: Magnussen



Herbstausfahrt 2013 Grünkohl-Essen in Karze



Sonnabend, 9. November 2013
Abfahrt: 10:00 Uhr Winterhuder Marktplatz



Zum Grünkohl-Essen fahren wir nach Karze in die Elbtalauen.
Danach geht der Ausflug ins hübsche Lauenburg, wo eine Stadtführung wartet.
Abschließend gibt es einen Kaffeeklatsch, bevor wir wieder nach Hamburg fahren.

Verbindliche Anmeldung bis 30. Oktober 2013 bei Frau Ehrhardt, Telefon 511 94 62.

Preis für Mitglieder: 39,00 €, Gäste zahlen 45,00 €
Nach Anmeldung die Zahlung bitte bis zum 02. November 2013
auf das Konto 1207/121300 bei der HASPA, BLZ 200 505 50



Winterhude aktuell: Umbenennung der Hindenburgstraße in Otto-Wels-Straße

Anfang September wurde die Hindenburgstraße offiziell umbenannt. Der Abschnitt im Bereich des Stadtparks zwischen Borgweg und Jahnring heißt künftig Otto-Wels-Straße. Mit der Umbenennung der Hindenburgstraße im Bereich des Stadtparks zwischen Borgweg und Jahnring in Otto-Wels-Straße ist der Senat einer Empfehlung der Bezirksversammlung Hamburg-Nord gefolgt. Die Bezirksversammlung hatte im Februar beschlossen, der historisch umstrittenen Figur Hindenburgs einen demokratischen Kontrapunkt entgegen zu setzen. Otto Wels (1873-1939), von 1919 an SPD-Chef, hielt am 23. März 1933 die letzte freie Reichstagsrede gegen das Ermächtigungsgesetz der Nazis. "Freiheit und Leben kann man uns nehmen, die Ehre nicht." Der verstorbene SPD-Chef Peter Struck nannte die Rede "die mutigste, die je in einem deutschen Parlament gehalten worden ist". Wels ging kurz darauf ins Exil nach Prag, 1938 dann nach Paris, wo er im Alter von 66 Jahren starb. Bei der offiziellen Umbenennung sprachen Bezirksamtsleiter Harald Rösler und Kultursenatorin Barbara Kasselner.



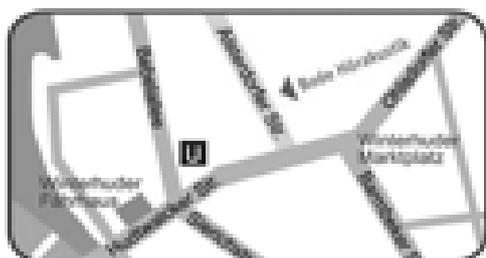
Die neuen Hinweisschilder im Stadtpark... Foto: Magnussen

Nur in Winterhude

Hörgeräte mit Geld-Zurück-Garantie

Für uns zählt nur Ihre Zufriedenheit! Sonst tauschen wir die Hörgeräte oder erstatten den Kaufpreis.

V.L.N.R.: Darius Bode, Kentin Bode, Stefan Schumacher



Bode Hörakustik
Alsterdorfer Straße 9
(Ecke Winterhuder Marktplatz)
22299 Hamburg
Tel.: 040-41 35 72 61
www.bode-hoerakustik.de



IHR SPEZIALIST IM OHR



Hamburg - Informationen vom Senat

KULTURBEHÖRDE

Kooperation zwischen Hamburg Museum und Kopenhagener Stadtmuseum wird in einer Open Air Ausstellung präsentiert

Zwölf Hamburger Jugendliche und acht junge Menschen aus Kopenhagen haben Fotoreportagen über ihren Stadtteil erstellt. Die Ergebnisse der Kooperation des Hamburg Museum und des Kopenhagener Stadtmuseum Københavns Museum werden noch bis zum 20. Oktober in der Open-Air-Ausstellung „Wilhelmsburg – Sydhavnen“ in den Wallanlagen vom Hamburg Museum präsentiert. In der Fotoausstellung werden die beiden Hafentadtteile Wilhelmsburg in Hamburg und Sydhavnen (Südhafen) in Kopenhagen gegenübergestellt. In einem Workshop unter Anleitung des Hamburger Fotografen Andreas Herzau erarbeiteten die Hamburger TeilnehmerInnen ihre künstlerische Position zur unmittelbaren Umgebung. Zugleich entstanden unter der Regie des Kopenhagener Stadtmuseums Fotoarbeiten acht junger Menschen aus Kopenhagen. Eine erste Ausstellung fand bereits auf dem „Mozart Plads“ in Sydhavnen in Kopenhagen statt.

Die Ausstellung ist Ergebnis einer Kooperation, die im Jahr 2012 zwischen Hamburg und Kopenhagen geschlossen wurde. Kultursenatorin Prof. Barbara Kisseler und die Kopenhagener Kulturbürgermeister Pia Allerslev unterzeichneten ein „Visionspapier für die kulturelle Zusammenarbeit zwischen Hamburg und Kopenhagen“. Inhalt des Visionspapiers sind gemeinsame Projekte, wie eben dieses Fotoprojekt, die Austauschprogramme der Hamburger ‚Hip Hop Academy‘ und dem ‚Uppercut Danseteater‘ oder das Projekt ‚City Link‘, eine Plattform auf der Künstler aus beiden Städten Ideen für kreative Stadtteile mit Wohnungen und Arbeitsmöglichkeiten für Künstler austauschen. www.wirsindwilhelmsburg.de

BEHÖRDE FÜR WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG

Erweiterungsbau des Kunst- und Mediacampus Finkenau

Wissenschaftssenatorin Dr. Dorothee Stapelfeldt, der Präsident der Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg (HAW Hamburg), Prof. Dr. Michael Stawicki, und Prof. Dipl.-Ing. Eckhard Gerber, Architekt des neuen Gebäudes, haben am 20. September gemeinsam mit Vertreterinnen und Vertretern der künftigen Nutzer sowie von Politik und Verwal-

tung das Richtfest für den Erweiterungsbau des Kunst- und Mediacampus Finkenau gefeiert. Studierende werden in dem neuen Gebäude künftig Arbeitsplätze in einem Bibliotheks- und Medienzentrums nutzen können, zudem bietet der Neubau Platz für einen neuen Veranstaltungssaal, eine Cafeteria, eine Mensa sowie Computerarbeitsräume und Ton- und Videolabore für Studierende der HAW Hamburg.

Dr. Dorothee Stapelfeldt, Senatorin für Wissenschaft und Forschung: „Mit dem Erweiterungsbau wird die Finkenau immer mehr zu einem Zentrum der Kunst- und Medienausbildung in Hamburg. Der Umbau des denkmalgeschützten alten Schumacher-Baus für Zwecke der Fakultät Design, Medien und Information (DMI) der HAW Hamburg, für die Hochschule für bildende Künste und auch die Hamburg Media School ist bereits seit Ende 2010 abgeschlossen. Der Erweiterungsbau macht die Finkenau zu einem echten Campus, der den praktischen Erfordernissen an eine moderne Ausbildung und ein attraktives Lernumfeld in jeder Hinsicht gerecht wird.“

BEHÖRDE FÜR SCHULE UND BERUFSBILDUNG

Chancengerechte Schulentwicklung: Schule - Ein Ort für alle!

Die bundesweit erste Qualifizierung zur „Interkulturellen Koordination“ für Hamburger Lehrkräfte trägt erste Früchte. 23 Schulen haben Maßnahmen zur interkulturellen Öffnung gestartet. Bei der von 200 Lehrkräften und Multiplikatoren besuchten Fachveranstaltung „Ein Ort für alle!“ lobte Schulsenator Ties Rabe die ausgebildeten „Interkulturellen Koordinationen“ für ihre innovativen Maßnahmen chancengerechter Schulentwicklung.

Laut Antidiskriminierungsstelle des Bundes fühlt sich jede vierte Schülerin oder jeder vierte Schüler oder Studierende mit Migrationshintergrund diskriminiert. Benachteiligungen im Bildungsbereich sind in Deutschland weit verbreitet und wirken sich negativ auf Bildungserfolg, Leistungsfähigkeit und Arbeitsmotivation aus. 23 Hamburger Schulen haben dies erkannt und setzen auf Chancengerechtigkeit, um die Leistungen ihrer Schülerinnen und Schüler zu verbessern. Sie lassen Lehrkräfte für ihre Funktion als „Interkulturelle Koordination“ ausbilden, die als Experten und Veränderungsagenten für Chancengerechtigkeit an ihrer Schule sorgen



Informationen: Sport und Gesundheit

Sport Club Sperber v. 1898 e.V.

Heubergredder 38, 22297 HH, Tel.: 5116881, Fax: 51491369
Homepage: www.sperber-hamburg.de

Beim SC Sperber wird nicht nur Fußball in allen Altersklassen gespielt. Wir bieten außerdem Gymnastik in unterschiedlichen Leistungsstufen, Senioren- und Präventionsport, Rehabilitation, Kinderturnen, Mutter-und-Kind-Turnen, Tischtennis und Tennis. Hier sind zum Winter noch Hallenzeiten verfügbar. Rufen Sie für weitere Informationen unsere Geschäftsstelle an oder besuchen Sie uns auf der 'Hoepage' unter **www.sperber-hamburg.de**

VfL Hamburg von 1893 e.V.

Barmbeker Straße 62, 22303 Hamburg, Telefon: 279 83 77
Homepage: www.vfl93.de

Sport in der Gemeinschaft macht nicht nur Freude, sondern es bilden sich auch Freundschaften. Wählen Sie aus mehr als 100 verschiedenen Sportstunden. Dabei reichen unsere Angebote von Tai Chi und Qi Gong über Nordic Walking, Hatha Yoga bis zur SeniorenInnen-Gymnastik sowie bis zu vielen Angeboten für Kinder.

Winterhude-Eppendorfer Turnverein v. 1880 e.V.

Erikastraße 196, 20251 HH, **Telefon: 480 27 75, Fax: 1819 4997, Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: Montag 17-19h, Mittwoch 10-14h und gern nach Absprache. email: info@wet-sport.de**

Als Traditionsverein mitten in Eppendorf bietet der W. E. T. von Bridge, über Kung Fu bis hin zur Wassergymnastik in 13 verschiedenen Sportarten für Freizeitsportler jeden Alters ein umfangreiches Kurs-Programm. Auf unserer Vereinsanlage mit Gastronomie, vier Tennisplätzen sowie dem Rasenfußballplatz treffen sich Mitglieder und Gäste, um im Vereinshaus oder auf unserer Sonnenterrasse ihre Freizeit zu genießen. Gern informiert die Geschäftsstelle Sie detail-

liert über unsere Angebote. Rufen Sie uns an oder schicken Sie eine Email. Wir freuen uns auf Sie. **Infos unter: www.wet-sport.de**

BARMER GEK (0800 - 33206045-0, www.barmer-gek.de)

Sie finden Ihren Arzt gut? Dann helfen Sie anderen, ihn auch gut zu finden. Mit der **Arztnavi-App** haben Sie jetzt auch mobil die Möglichkeit, ganz einfach Ärzte vor Ort zu finden. Sie können Bewertungen lesen und als BARMER GEK Versicherter auch selbst ärztliche Leistungen beurteilen. Sie selbst bestimmen die Suchkriterien und bekommen eine Auflistung der passenden Arztpraxen. So profitieren Versicherte und Ärzte gleichermaßen. Denn nur Bewertungen mit ausreichend vielen Patientenmeinungen werden veröffentlicht. Die App steht Ihnen natürlich kostenlos zur Verfügung und ist völlig werbefrei. Die Arztnavi-App kann ab sofort kostenlos im App Store sowie im Google Play Store heruntergeladen werden - **www.barmer.de**

Hamburger Schwimmclub r.V. von 1879

Im Grünen Grunde 1a, 22337 Hamburg, Telefon: 500 95 27 - email: Info@HamburgerSC.de - Bürozeiten: montags und mittwochs zwischen 15 und 19 Uhr sowie dienstags von 10 bis 14 Uhr.

AWO - Aktivtreff Winterhude

Alsterdorfer Str. 43-45, 22299 Hamburg, Telefon 460 31 21. Gemütlicher Treffpunkt offen für Seniorinnen und Senioren aus Winterhude und Umgebung werktags von 14.00 bis 17.30 Uhr. Zahlreiche Gruppenaktivitäten an - z.B. Gymnastik, Schneiderstudio, Computerkurs, Englischkurs, Stadtwanderungen, Seniorentanz usw.

Seniorenbeirat des Bezirkes Hamburg-Nord

Ursula Preuhs, Telefon: 51 83 24

Polizeikommissariat 33 Wiesendamm 133, 22303 HH, Telefon 4286-53343. Montag bis Freitag (9.30 - 10.30 Uhr) sind die „Bürger-nahen Beamten“ für Fragen unter 4286-53343/44 zu erreichen.



WINTERHUDER BÜCHERSTUBE
SEIT 1914

Aktuelle Bücher und viele Klassiker vorrätig

Kostenlose Buchbeschaffung über Nacht

Bestellung über www.winterhuder-buecherstube.de

Dazu: kostenloser Versand zu Ihnen nach Hause

Die Winterhuder Bücherstube freut sich auf Ihren Besuch

Jakob Riffeler | Maria-Louisen-Straße 65 | 22301 Hamburg | Phone
040-462619 | Fax 040-46779498 | info@winterhuder-buecherstube.de

Ristorante La Strada



Der Familienbetrieb Marina und Umberto Alessandrini verwöhnt seine Gäste seit 13 Jahren mit italienischer Küche & erlesenen Weinen

Von Montag bis Freitag wählen Sie zudem aus einen wöchentlich wechselnden Mittagstisch (12.00 bis 15.00 Uhr) mit einigen Gerichten zur Auswahl



Ristorante La Strada | Dorotheenstraße 182a | 22299 Hamburg
Tel. 460 34 64 | www.ristorante-la-strada.de | Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 12 bis 15 Uhr & täglich von 18 bis 23 Uhr



Informationen der Kirchen in Winterhude

Paul-Gerhardt-Gemeinde

Braamkamp 51, 22297 HH, Telefon: 511 77 33

Pastor Moser, Telefon: 67 300 985

Gottesdienste mit Abendmahl jeden Sonntag 10 Uhr.

Epiphaniienkirche

Großheidestraße 44, 22303 HH, Telefon: 270 83 07

Pastorin Melanie Kirschstein, Telefon: 2708308

Evangelische Familienbildung Eppendorf

Loogeplatz 14-16, 20249 Hamburg, Telefon: 46 07 93 19

Ltg.: Liesel Amelingmeyer – info@fbs-eppendorf.de - www.fbs-eppendorf.de

Die Evangelische Familienbildung bietet ein breit gefächertes Angebot für alle Menschen in ihren Kursen und Einzelveranstaltungen. Sie setzt bereits vor der Familiengründung an und vermittelt frühzeitig Kompetenzen, die zur Bewältigung des Alltags, zur Organisation des Haushaltes und zur Begleitung und Erziehung von Kindern nötig sind. Familienbildung arbeitet somit auch präventiv. Mit ihren Angeboten wendet sich die Evangelische Familienbildung an: Eltern mit ihren Kindern und alle Personen, die für die Erziehung eines Kindes Verantwortung tragen; Menschen, die sich auf Partnerschaft und Elternschaft vorbereiten; Frauen und Männer in besonderen Lebenssituationen, z.B. Alleinerziehende, in Trennungssituationen Lebende, Adoptivfamilien, Trauernde; Frauen und Männer, die sich in einer Gemeinschaft thematisch zu unterschiedlichen Themen des Lebens weiter entwickeln möchten.

Eppendorfer Filmsalon - Wir laden zum dritten Abend ganz herzlich ein. Gemeinsam einen Film anschauen und im Anschluss sich darüber austauschen. Dazu gibt es die Möglichkeit, sich bei einem kleinen Imbiss und bei Getränken zu stärken - **18:00 bis 21:30Uhr / 21.10.2013 / Kosten: €5,00 für den Imbiss**, Getränke werden extra berechnet.

Herbstfest - Alle guten Gaben rund um Apfel, Kürbis und Co. Wir feiern die Schätze und Köstlichkeiten des Herbstes. Wir riechen, schmecken und fühlen, was der Herbst uns schenkt. Wir backen Brot, stecken Herbstblumen, filzen Früchte, basteln Laternen, tanzen den Apfeltanz und besingen den Herbst. Waffeln und Getränke laden zum Verweilen ein. Abschluss in unserem Garten bei Musik, Kartoffelfeuer und Laternenlicht. **15:00 bis 18:00 Uhr / 26.Oktober / Kosten: €5,00 pro Familie**

Katholische Kirche St. Antonius

Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp 20, 22299 Hamburg, Kirchenbüro: 529 066 30, Pfarrer Ansgar Hawighorst: 529 066 33 Jeden Samstag 18.00 Uhr Vorabendmesse, jeden Sonntag 10.00 Uhr Hochamt und 18:15 Uhr Eucharistiefeyer

Martin-Luther-Gemeinde

Bebelallee 156, 22297 Hamburg, Telefon: 514918 73

Pastorin Schuh-Bode, Telefon: 040 / 514 91 877

Pastorin Susanne Kaiser, Telefon: 040 / 514 91 874

Kirchengemeinde Winterhude-Uhlenhorst

Winterhuder Weg 132, 22085 HH, Tel. 413 466 - 0

Weitere Infos gibt es im Kirchenbüro bei Frau van Assche.

Heilandskirche

Matthäuskirche

Pastorin Tomke Ande

Pastorin Raute Martinsen

Pastor Wolf-Schröder Micheel

Pastor Michael Ellendorf

Winterhuder Weg 132

Bei der Matthäuskirche 6

Telefon 040 / 413 466 44

Telefon 0174 / 150 21 90

Telefon 040 / 27 32 41

Telefon 040 / 413 466 71

Kreuzfahrten Touristik Flugtickets Bahntickets Fahrtickets

U H L E N H O R S T E R
REISEDIENST

Hartwicusstraße 6 / 22087 Hamburg

Telefon: 229 449 98 / info@u-rd.de

Homepage: www.u-rd.de

Sehberater Karl-Heinz Wilke

(Mitglieder des WBV erhalten 15% Rabatt)



**Spezialist für Gleitsichtgläser
und Bildschirmbrillen**

**Augenglasbestimmung
mit Garantie**

Kontaktlinsenanpassung

Jarrestraße 37 in Winterhude
22303 Hamburg Tel.: 270 82 91
info@brillenhaus-wilke.de





KULTUR-PROGRAMM



Planetarium im Stadtpark

Hindenburgstraße 1b, 22303 HH, Telefon: 040/4288652-0

Internet: www.planetarium-hamburg.de

Staatspolitische Gesellschaft e.V.

Ohlsdorfer Str. 37, 22299 HH, Tel.: 23648330, Fax: 236483319

Das neue Programmheft liegt vor und kann abgefordert werden.

Leben mit Behinderung Hamburg Elternverein e.V.

Südring 36, 22303 Hamburg - Telefon: 270790-0 (Infos bitte direkt abfordern) Fax: 270 790 48 17.

Magnus-Hirschfeld-Centrum (MHC)

Borgweg 8, 22303 Hamburg - 278 778 00 (Telefon) - info@mhc-hamburg.de - www.mhc-hamburg.de

Informationen zur Schwulenberatung im MHC

Wir bieten schwulen, bisexuellen und anderen Männern, deren Angehörigen und Freunden professionelle Beratung zu allen Fragestellungen. Man kann sich an uns wenden, wenn man nicht genau weiß, wo man anfangen soll oder wenn ein drängendes Thema anliegt. Wir verstehen uns als Begleiter vor, während und nach schwierigen Situationen. Wir unterstützen darin, Perspektiven individuell und persönlich im Gespräch zu entwickeln. Denn wir wissen, dass nichts erfolgreicher ist als der selbst entworfene Lösungsweg. Unser Angebot unterliegt selbstverständlich der Schweigepflicht und wahrt die Anonymität der Nutzer. Wir beraten zu allen Lebensthemen und Situationen. Wir beraten telefonisch, per E-Mail und persönlich, einzeln und bei Beziehungsthemen bieten wir auch Paarberatung an. Unser Beratungsangebot ist kostenlos. Außerdem bieten wir Veranstaltungen zu unterschiedlichen Bereichen des schwulen Lebens an, z.B. Vorträge, Workshops, (Selbsthilfe)-Gruppen an. **Tagesberatung: Mo – Do von 14 – 18 Uhr**

„Heiße Bräute machen Beute - Kriminalkomödie von Rolf Salomon

Ohne Geld hat man's nicht leicht, mit zu viel aber auch nicht. Das erfahren die drei laienhaften Bankräuberinnen Vivi, Hedwig und Lisbeth am eigenen Leibe: Wie macht Frau ihrem nichtsahnenden Mann klar, warum plötzlich drei große Müllsäcke im Flur stehen und auf gar keinen Fall in die Tonne geworfen werden dürfen? Warum die Freundin Hedwig ab sofort Karl-Heinz heißt, der Schneidbrenner plötzlich aus der Werkstatt verschwunden ist und warum man ganz schwarz im Gesicht ist? Zu den hanebüchenen Ausreden, die Bankräuberin Vivienne ihrem langsam misstrauisch werdenden Erwin aufischt, kommen leider noch unerwartete und unerwünschte Besuche: die neugierige Nachbarin, die immer "etwas gesehen haben will", der lebenswürdige Polizeikommissar, der den mit Namensschild beschrifteten Schneidbrenner ohne Verdacht zu schöpfen zurückbringt und ein erpresserischer italienischer Mafioso. Das sind Probleme, vor denen auch gestandene Bankräuber kapitulieren würden - **Samstag, 12. Oktober, 20h, Sonntag, 13. Oktober, 18h - Saal des mhC - Eintritt 9,50 € (VVK, im mhC oder online unter www.kulturbeutelhamburg.de) oder 11 € (AK)**

MAGAZIN-Filmkunsttheater

Fiefstücken 8a, 22299 Hamburg,

Telefon: 0172/40 66 210, www.magazinfilmkunst.de

Das MAGAZIN-Filmkunsttheater ist eines der ältesten Programmkinos in Hamburg und feiert in diesem Jahr sein 35jähriges Jubiläum. Mitten in Winterhude wartet hier ein umfangreiches Programm auf die Besucher und alle

Interessierten können sich ausführlich auf der oben genannten Homepage oder direkt im Aushang vor dem Kino informieren.

Haus der Jugend Lattenkamp

Bebelallee 22, 22299 Hamburg, Tel.: 040 - 514 999 63, info@hdj-lattenkamp.de, www.hdj-lattenkamp.de

Das Haus der Jugend ist eine kommunale Einrichtung für Jugendliche. Es werden diverse Gruppen- und Freizeitangebote gemacht, u.a. Sport- oder handwerkliche Gruppen, aber auch Parties usw. Dazu gehören z.B. Fußball, Tischtennis, Breakdance, Clipdance, Kochen, DJ-Gruppe, Gitarre, Yoga. Da sich die Angebote ändern können, ist es immer sinnvoll, direkt nach dem aktuellen Programm zu fragen. Es gibt eine Sportanlage und eine Halfpipe auf dem Gelände, sowie Basketballkörbe. Außerdem bietet das HDJ Segeln für Anfänger von 8 bis 12 Jahren an, ganzjähriges Angebot (Bootsbau im Winter) - Öffnungszeiten: Mo bis Do 14:00 - 20:00 Uhr, Fr 14:00 - 18:00 Uhr. Mit den „Öffis“ zu erreichen: U1 bis Lattenkamp, Bus 114 oder Linie 39.

Goldbekhaus e.V.

Moorfuhrweg 9, 22301 HH, Tel.: 278702-0, Fax: 27870220
In diesem „zentrum für stadtteilkultur“ finden Kurse für kreatives Arbeiten, wie Fotokurse, Ölmalerei, diverse Tanzkurse, Nia, Schreibwerkstatt, Singen etc. statt.

eigenarten: Interkulturelles Festival zu Gast im Goldbekhaus. Von dem diesjährigen vollen Programm mit über 30 Veranstaltungen sind sieben spannende Produktionen hier in Winterhude zu erleben. eigenarten steht für engagierte Kunst und kreative Auseinandersetzung. Musikerinnen, Filmemacher, Schauspielerinnen, Tänzer, Bildende Künstlerinnen und Literaten aus aller Welt, die in Hamburg leben oder arbeiten, zeigen einmal im Jahr unter dem Dach des Festivals ihre aktuellen interkulturellen Produktionen. Das Programm ist dabei ebenso kritisch wie leichtfüßig, ebenso intellektuell wie voller Poesie. Erleben Sie vom 24. Oktober bis zum 3. November Hamburger Künstlerinnen und Künstler aus aller Welt auf den verschiedensten Bühnen in der gesamten Stadt. Das gesamte Programm finden Sie im Internet unter www.festival-eigenarten.de

Kampnagel Hamburg

Jarrestraße 20-24, Tel: 27094949, www.kampnageln.de
ÜBERJAZZ-FESTIVAL vom 25. bis 27. Oktober

Vom 25.10. bis 27.10. reißt das ÜBERJAZZ FESTIVAL wieder alle Fenster auf und lüftet ordentlich durch. Genregrenzbeamte und Reinheitsboten können sich getrost locker machen, hier geht es um Vielfalt und Austausch jenseits altgedienter Barrieren. Das Programm bietet an drei Tagen auf vier Bühnen ein breites Spektrum internationaler, nationaler und Hamburger Künstler, zahllose Premieren, überraschende Kooperationen sowie eigens für ÜBERJAZZ produzierte Specials. Kooperationspartner sind das Jazzbüro Hamburg e.V., die Karsten Jahnke Konzertdirektion GmbH und die NDR-Jazzredaktion.

Landhaus Walter

Hindenburgstraße 2, 22303 Hamburg, Telefon: 27 50 54

www.LandhausWalter.de - www.downtown-bluesclub.de

Jeden Dienstag und Donnerstag im Monat ist Disco. Beginn um 21.00 Uhr. Mittwochs und Freitags finden im Downtown Blues-club Live-Konzerte mit internationalen Künstlern statt. Weitere Infos siehe oben.



DAS LÄUFT IN DER KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS

„Der Mentor“ von Daniel Kehlmann



Regie: Folke Braband - **mit:** Volker Lechtenbrink, Andreas Christ, Rebecca von Mitzlaff, Oliver Dupont - **Laufzeit:** bis zum 10. November

Benjamin Rubin, 65, hat durch sein frühes Theaterstück „Der lange Weg“ Ruhm erlangt. Seit 40 Jahren hat er nichts Vergleichbares mehr zustande gebracht – „aber wer hat das schon?“ Martin Wegner, Anfang dreißig und ebenfalls Schriftsteller, ist hingegen die hoffnungsvolle „Stimme einer Generation“, wie ihm ein Online-Magazin bescheinigt. Durch das Mentor-Projekt einer Kulturstiftung treffen die beiden aufeinander: Rubin soll Wegners neues Stück mit dem Titel „Namenlos“ als Mentor betreuen. Eingelassen haben sich die beiden auf das einwöchige Experiment nur um des guten Geldes wegen. Und so sitzen sie nun zusammen, in einer herabgekommenen Jugendstil-Villa auf dem Land, umgeben von einem Tümpel voller Frösche, Martins Frau Gina und dem fürsorglichen Herrn Wangenroth von der Kulturstiftung, der eigentlich lieber Künstler wäre. Ob das gut geht?

Winterhuder Bürgerverein v. 1872 r. V.

Postfach 60 51 69 - 22246 Hamburg

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den Winterhuder Bürgerverein.

Name: _____ Vorname: _____

Anschrift: _____ PLZ: _____ Ort: _____

Geboren: _____ Telefon: _____ Beruf: _____

**Jahresbeitrag: 48,- EURO und für jedes weiteres Familienmitglied 18,- EURO pro Person und Jahr
Sonderbeitrag für Institutionen und Vereine 70,- EURO pro Jahr**

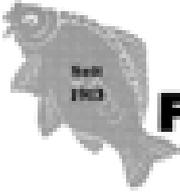
Hamburg, den _____ (Unterschrift)

Hiermit ermächtige ich den Winterhuder Bürgerverein, den Jahresbeitrag von

meinem Konto-Nr.: _____ bei _____ BLZ: _____

abzubuchen.

Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.
Postfach 60 51 69
22246 Hamburg



Fisch-Spezialitäten
delikate Salate aus eigener Herstellung
FISCH-BÖTTCHER am Mühlenkamp
Telefon 2 70 80 77



ANSTRICH · LACKIERUNG · SCHRIFT · FARBGESTALTUNG

OTTO KOWALLIK  **MALEREIBETRIEB**

INHABER ANDREAS HAYDUK

HESELSTÖCKEN 22 · 22453 HAMBURG · TELEFON 51 87 39

Wir Sind Dienstleister.

- Unterhalts- und Büroreinigung
- Teppichreinigung
- Holzbearbeitung
- Glasreinigung




WSD
Gebäudeservice mit System GmbH

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH
Holstenhofweg 52 • 22043 Hamburg • Tel. 040/689 45 00 • Fax 040/689 45 099 • office@wsd.de • www.wsd.de



Richtig gut schlafen

Endlich wieder schmerzfrei schlafen!

Liegeberatung unter physiotherapeutischen Gesichtspunkten:

Kostenlos und unverbindlich.
Wir bitten um Terminvereinbarung



Der Bettwäsche-Klassiker jetzt auch unter www.livingston-shop.de



Betten Remstedt
seit 1892

Kompetenz-Zentrum Gesunder Schlaf

Winterhude | Alsterdorfer Straße 54 • 22299 Hamburg
Telefon 040 | 511 90 22 Telefax 040 | 51 63 64

Hanse-Mittel | Poststraße 29 • 20354 Hamburg
Telefon 040 | 34 26 25 Telefax 040 | 34 16 84

www.betten-remstedt.de | info@betten-remstedt.de

IMPRESSUM:
Herausgeber: Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.
Vereins- und Redaktionsanschrift: Postfach 605169, 22246 Hamburg

Redaktion: Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag - Jenspeter Rosenfeldt (v.i.S.d.P.)

Bankkonto: Hamburger Sparkasse
BLZ 200 505 50, Kto.-Nr.: 1207 / 121300

Der Verkaufspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten
Redaktion & Grafik: Jens Stümpel
Himmelstraße 44, 22299 Hamburg

Telefon: 45 76 32, email: j.stuempel@gmx.de
Es gilt die Anzeigen-Preisliste Nr. 10 vom 1.1.11

Druck: Druckerei Weidmann
Alsterdorfer Str. 202, 22297 HH, 514 97 90

Internet: Oliver Lay